

PID:  
02512600  
CID:  
C.1994.609

## Certificato di approvazione

### Approval certificate

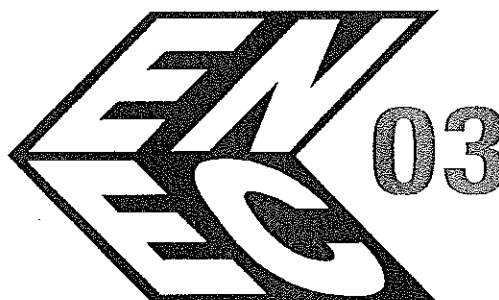
**IMQ, ente di certificazione accreditato, autorizza la ditta** *IMQ, accredited certification body, grants to*

**TERMOREGOLATORI CAMPINI - COREL SPA**  
**VIA DON GUANELLA 1**  
**22066 MARIANO COMENSE CO**

all'uso del marchio

*the licence to use the mark*

**ENEC 03,IMQ**



Il presente certificato è stato rilasciato sotto la presunzione e subordinatamente al fatto che il concessionario detenga tutti i necessari diritti legali relativi ai prodotti presentati per le prove e la certificazione, descritti nell'Allegato al presente certificato; Inoltre, esso è soggetto alle condizioni previste nel "Regolamento IMQ - Certificazione prodotto".

per i seguenti prodotti

*for the following products*

**Dispositivi di comando sensibili  
alla pressione  
( Rif. di tipo Ty 98 )**

*Pressure sensing controls  
( Type ref. Ty 98 )*

*This certificate has been issued under the presumption and conditional on the fact that the licensee holds all necessary legal rights with regard to the products presented for testing and certification, and listed in the annex to this certificate; moreover, it is subjected to the conditions foreseen by "IMQ Rules - Product Certification".*

Emesso il | Issued on **2007-06-29**  
Aggiornato il | Updated on **2012-02-17**  
Sostituisce | Replaces **2009-05-12**



**IMQ** S.p.A.

**Allegato - Certificato di approvazione**  
**Annex - Approval certificate**

*Emesso il | Issued on* 2007-06-29  
*Aggiornato il | Updated on* 2012-02-17  
*Sostituisce | Replaces* 2009-05-12

**Prodotto | Product**

**Dispositivi di comando sensibili alla pressione**  
**Pressure sensing controls**

**Concessionario | Licence Holder**

**TERMOREGOLATORI CAMPINI - COREL SPA**  
**VIA DON GUANELLA 1**  
**22066 MARIANO COMENSE CO**

**Marchio | Mark**



ENEC  
03,IMQ

**Costruito a | Manufactured at**

95002708 CLTER2.C02LCTER2.C 22066 MARIANO COMENSE CO Italy

*Copia del presente certificato deve essere conservata presso i luoghi di produzione sopra elencati.*

*Copy of this certificate must be available at the manufacturing places listed above*

**Norme**

EN 60730-1:2000 + A12:2003 + A1:2004 + A13:2004 + A14:2005  
+ A16:2007 + A2:2008  
EN 60730-2-6:2008  
Prodotti conformi ai requisiti essenziali della Direttiva B.T. 2006/95/CE

**Standards**

EN 60730-1:2000 + A12:2003 + A1:2004 + A13:2004 + A14:2005  
+ A16:2007 + A2:2008  
EN 60730-2-6:2008  
Products meeting the essential requirements of L.V.D. 2006/95/EC

**Rapporti | Test Reports**

02AM00005

**Caratteristiche tecniche | Technical characteristics**

<i>Tipo di dispositivo   Type of device</i>	<b>dispositivo di comando a pressione / pressure operating control</b>
<i>Tipo di azione   Type of action</i>	<b>1B</b>
<i>Tipo di costruzione   Type of construction</i>	<b>incorporato / incorporated</b>
<i>Grado di protezione   Degree of protection (IP)</i>	<b>IP00</b>
<i>Resistenza al calore/fuoco   Resistance to heat and fire</i>	<b>categoria D / category D</b>
<i>Temperatura ambiente   Ambient temperature (T)</i>	<b>T 125 °C</b>
<i>Classe di Isolamento   Degree of protection (class)</i>	<b>II</b>
<i>Indice di tracking   Tracking Index (PTI)</i>	<b>PTI250</b>
<i>Tensione impulsiva nominale   Rated impulse voltage</i>	<b>1,5 kV</b>
<i>Grado di inquinamento   Pollution degree</i>	<b>2</b>

**Articoli (con dettagli) | Articles (with details)**

AR.H0081Q

<i>Marca   Trade mark</i>	<b>CAMPINI</b>
<i>Riferimento di tipo   Type reference</i>	<b>Ty 98</b>
<i>Articolo/Riferimento a catalogo   Article/Catalogue reference</i>	<b>Ty 98 A</b>
<i>Tipo di apertura   Contact opening</i>	<b>microdisconnessione / micro-disconnection</b>
<i>Corrente/tensione nominale   Rated current/voltage</i>	<b>16(3) A / 250 V - NC</b>
<i>Tipo di carico   Type of load</i>	<b>carico resistivo-motore / resistive-motor load</b>
<i>Pressione di funzionamento   Operating pressure</i>	<b>0,05 ÷ 0,8 M Pa</b>
<i>Numero di cicli automatic/manuali   Number of automatic/actuation cycles</i>	<b>1E5/-</b>

*Terminali / Terminals* morsetti faston 6,3x0,8 mm - 4,8x0,8 mm / tab terminals 6,3x0,8 mm 4,8x0,8 mm

AR.H0081R

*Marca / Trade mark* **CAMPINI**  
*Riferimento di tipo / Type reference* **Ty 98**  
*Articolo/Riferimento a catalogo / Article/Catalogue reference* **Ty 98 C**  
*Tipo di apertura / Contact opening* **microdisconnessione / micro-disconnection**  
*Corrente/tensione nominale / Rated current/voltage* **6(1) A / 250 V - NO**  
*Tipo di carico / Type of load* **carico resistivo-motore / resistive-motor load**  
*Pressione di funzionamento / Operating pressure* **0,05 ÷ 0,8 M Pa**  
*Numero di cicli automatici/manuali / Number of automatic/actuation cycles* **1E5/-**  
*Terminali / Terminals* **morsetti faston 6,3x0,8 mm - 4,8x0,8 mm / tab terminals 6,3x0,8 mm 4,8x0,8 mm**

AR.H0081S

*Marca / Trade mark* **CAMPINI**  
*Riferimento di tipo / Type reference* **Ty 98**  
*Articolo/Riferimento a catalogo / Article/Catalogue reference* **Ty 98 B**  
*Tipo di apertura / Contact opening* **microdisconnessione / micro-disconnection**  
*Corrente/tensione nominale / Rated current/voltage* **16(3) A NC - 6(1) A NO / 250 V**  
*Tipo di carico / Type of load* **carico resistivo-motore / resistive-motor load**  
*Pressione di funzionamento / Operating pressure* **0,05 ÷ 0,8 M Pa**  
*Numero di cicli automatici/manuali / Number of automatic/actuation cycles* **1E5/-**  
*Terminali / Terminals* **morsetti faston 6,3x0,8 mm - 4,8x0,8 mm / tab terminals 6,3x0,8 mm 4,8x0,8 mm**

### Ulteriori informazioni | Additional Information

Gli articoli soddisfano le prescrizioni del sotto paragrafo 30.2.3 "Resistenza al calore e al fuoco" della norma EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006, in accordo alla norma IEC/EN 60695-2-11:2000/2001.

The articles meet the requirements of sub-clause 30.2.3 "Resistance to heat and fire" of standard EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006, according to IEC/EN 60695-2-11:2000/2001.

### Diritti di concessione | Annual Fees

SN.H00050 BTM.025100.DD23 Diritti modelli ENEC - 0251 - Dispositivi di controllo | ENEC models - 0251 - Control devices

2

  
IMQ S.p.A.